

GERM9CE

2015 - 2016

Certificat universitaire en langues et littératures

germaniques

At Louvain-la-Neuve - 46 credits - 1 year - Day schedule - In frenchDissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **NO**Activities in English: **optional** - Activities in other languages : **optional**Activities on other sites : **NO**Main study domain : **Langues, lettres et traductologie**Organized by: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Programme code: **germ9ce****Table of contents**

Introduction	2
Teaching profile	3
- Learning outcomes	3
- Programme structure	3
- Detailed programme	3
- Programme by subject	3
- The programme's courses and learning outcomes	6
Information	7
- Admission	7
- Teaching method	8
- Evaluation	8
- Contacts	8

GERM9CE - Introduction

Introduction

GERM9CE - Teaching profile

Learning outcomes

This programme is designed for those who have a 2nd cycle university degree in modern languages and literatures (general and Germanic) and who wish to have additional training in the field of Germanic language and literature.

Programme structure

The year-long programme comprises 15 credits for compulsory courses, 15 credits for option courses and a final assignment in the chosen language.

GERM9CE Detailed programme

Programme by subject

Students should take one or more languages in which they do not already have a previous qualification.

The overall programme as well as the topic of the final assignment are subject to the approval of the lecturer in charge of the certificate.

⌘ Néerlandais (46 credits)

o Cours obligatoires (16 credits)

LFIAL1730	Dutch language	Philippe Hiligsmann, Marie-Catherine Michaux (compensates Philippe Hiligsmann)	30h+30h	4 Credits	1q
LGERM1131	Dutch language : listening and speaking skills	Sara Jonkers	15h+15h	4 Credits	2q
LGERM1132	Dutch language : reading and writing	Jean-Pierre Colson	15h+15h	4 Credits	2q
LGERM1133	Dutch grammar	Philippe Hiligsmann	30h+15h	4 Credits	1 + 2q

⌘ Cours au choix (15 credits)

15 crédits parmi les cours suivants :

LNEER1211	Dutch - Advanced productive skills	Hilde Bosmans	30h+30h	3 Credits	1 + 2q
LGERM1332	Dutch: advanced receptive skills based on cultural and literary texts	Elisabeth Degand	15h+15h	4 Credits	1q
LGERM1333	Introduction to Dutch linguistics : phonology and morphology	Philippe Hiligsmann, Laurent Rasier (compensates Philippe Hiligsmann), Kristol Van Goethem	22.5h+5h	4 Credits	2q
LGERM1334	Dutch Literature I: (early) modern period	Stéphanie Vanasten	30h	4 Credits	1q
LGERM1335	Civilisation of the Dutch-speaking countries : cultural aspects	Mathieu Sergier	30h	4 Credits	2q ⊕
LGERM1503	Dutch: advanced productive skills II	Philippe Hiligsmann	30h+30h	5 Credits	1 + 2q
LGERM1533	Introduction to Dutch linguistics: syntax and contrastive linguistics	Elisabeth Degand	22.5h+5h	4 Credits	1q
LGERM1534	Dutch Literature II: 19th and 20th century	Stéphanie Vanasten	30h	4 Credits	2q

⊗ LGERM1535	Civilisation of the Dutch-speaking countries : The present	Mathieu Sergier	30h	4 Credits	2q ⊗
-------------	--	-----------------	-----	-----------	------

o Travail de fin d'études (15 credits)

Le travail de fin d'études doit être réalisé dans une des deux disciplines : linguistique ou littérature. En début d'année, les étudiants doivent choisir un promoteur pour encadrer leur travail.

o LGERM1598	Individual final project	N.		15 Credits	1 + 2q
-------------	--------------------------	----	--	------------	--------

⊗ Anglais (46 credits)

o Cours obligatoires (16 credits)

o LANGL1720	English language	Estelle Dagneaux (coord.), Philippe Denis, Céline Gouverneur, Claudine Grommersch, Brigitte Loosen	60h	4 Credits	1q
o LGERM1121	English language : listening and speaking skills	Ingrid Bertrand (compensates Sylvie De Cock), Sylvie De Cock	15h+15h	4 Credits	2q
o LGERM1122	English language : reading and writing	Fanny Meunier, Arnaud Vincent (compensates Fanny Meunier)	15h+15h	4 Credits	2q
o LGERM1123	English Grammar	Fanny Meunier	30h+15h	4 Credits	1 + 2q

⊗ Cours au choix (15 credits)

15 crédits parmi les cours suivants :

⊗ LGERM1326	English - Advanced Productive Skills	Sylvie De Cock	30h+30h	3 Credits	1 + 2q
⊗ LGERM1322	English advanced receptive skills I	Fanny Meunier	15h+15h	4 Credits	2q
⊗ LGERM1323	Introduction to English linguistics : phonology and morphology	Sylviane Granger	22.5h+5h	4 Credits	1q
⊗ LGERM1324	The History of English Literature I	Guido Latre	30h	4 Credits	1q
⊗ LGERM1325	Civilisation of the English-speaking countries : cultural aspects	Paul Arblaster	30h	4 Credits	1q ⊕
⊗ LGERM1502	Advanced English language skills II	Sylviane Granger	30h+30h	5 Credits	1 + 2q
⊗ LGERM1523	Introduction to English linguistics : syntax and stylistics	Sylviane Granger	22.5h+5h	4 Credits	2q
⊗ LGERM1524	The History of English Literature II	Véronique Bragard	30h	4 Credits	1q
⊗ LGERM1525	Civilisation of the English-speaking countries : From the Second World War to the Present	Véronique Bragard, Guido Latre	30h	4 Credits	1q ⊗

o Travail de fin d'études (15 credits)

Le travail de fin d'études doit être réalisé dans une des deux disciplines : linguistique ou littérature. En début d'année, les étudiants doivent choisir un promoteur pour encadrer leur travail.

o LGERM1598	Individual final project	N.		15 Credits	1 + 2q
-------------	--------------------------	----	--	------------	--------

⊗ Allemand (46 credits)

o Cours obligatoires (16 credits)

o LFIAL1710	German language	Caroline Klein	30h+30h	4 Credits	1q
o LGERM1111	German language : listening and speaking skills	Veronique Scheirs	15h+15h	4 Credits	2q
o LGERM1112	German language : reading and writing	Ferran Suner Munoz	15h+15h	4 Credits	1 + 2q
o LGERM1113	German language: elementary grammar	Joachim Sabel	30h+15h	4 Credits	1 + 2q

⌘ Cours au choix (15 credits)

15 crédits parmi les cours suivants :

⌘ LALLE1211	German - Advanced productive skills	Caroline Klein, Ferran Suner Munoz (coord.)	60h	3 Credits	1 + 2q
⌘ LGERM1501	German: advanced productive skills II	Ferran Suner Munoz	30h+30h	5 Credits	1 + 2q
⌘ LGERM1513	Introduction to German linguistics: syntax and pragmatics	Joachim Sabel	22.5h+5h	4 Credits	1q
⌘ LGERM1514	History of thoughts and literature in Germany II	Antje Büssgen	30h	4 Credits	2q
⌘ LGERM1515	Civilisation of the German-speaking countries : The present	Antje Büssgen	30h	4 Credits	1q ☉
⌘ LGERM1315	Civilisation of the German-speaking countries : cultural aspects	Hubert Roland	30h	4 Credits	1q ⊕
⌘ LGERM1312	German: advanced receptive skills I	Philippe Beck	15h+15h	4 Credits	2q
⌘ LGERM1313	Introduction to German linguistics : phonology and morphology	Joachim Sabel	22.5h+5h	4 Credits	2q
⌘ LGERM1314	History of thoughts and literature in Germany I	Antje Büssgen, Hubert Roland	30h	4 Credits	1q

○ Travail de fin d'études (15 credits)

Le travail de fin d'études doit être réalisé dans une des deux disciplines : linguistique ou littérature. En début d'année, les étudiants doivent choisir un promoteur pour encadrer leur travail.

○ LGERM1598	Individual final project	N.		15 Credits	1 + 2q
-------------	--------------------------	----	--	------------	-----------

The programme's courses and learning outcomes

For each UCL training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the competences expected of every graduate on completion of the programme. You can see the contribution of each teaching unit to the programme's reference framework of learning outcomes in the document "In which teaching units are the competences and learning outcomes in the programme's reference framework developed and mastered by the student?"

The document is available by clicking [this link](#) after being authenticated with UCL account.

GERM9CE - Information

Admission

Ceci est le texte par défaut pour la page admission des certificats Students who have a 2nd cycle university degree in modern languages and literatures (general and Germanic) may enter this course.

Students are given a university certificate as evidence of their successful completion of the training programme and the award of any relevant credits, without being given an academic grade.

Teaching method

The courses make use of a variety of teaching techniques and strategies (lectures, group work, individual work, seminars, reading etc.) which help students to acquire the necessary skills. Certain courses also use e-learning techniques (provision of resources and exercises, teaching devices, collective sharing and assessment of work).

Evaluation

The evaluation methods comply with the [regulations concerning studies and exams](#). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

According to the type of course, there are different forms of assessment. Certain courses have traditional oral and/or written assessments (which take place in the examination periods in January, June and August/September), while seminars involve student participation throughout the semester and the assessment of individual work. Further details on the assessment method are given at the beginning of each course.

Course examinations on communication skills are designed to test performance, that is to say practical use of the language in meaningful situations, which demonstrate students' level of ability.

Teaching activities are assessed in accordance with the rules currently in force at the University (see [General Examination Regulations](#)). Students may also find additional information on the particular methods of assessment in the course descriptions.

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by their respective credits.

Contacts

Curriculum Management

Entite de la structure FIAL

Sigle	FIAL	
Dénomination	Faculté de philosophie, arts et lettres	
Adresse	Place Blaise Pascal 1 bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tél 010 47 48 50 - Fax 010 47 20 53	
Site web	https://www.uclouvain.be/fial	
Secteur	Secteur des sciences humaines (SSH)	
Faculté	Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)	
Mandats	Philippe Hiligsmann	Doyen
	Béregère Bonduelle	Directeur administratif de faculté

Commissions de programme	Commission de programme en histoire de l'art et archéologie (ARKE)
	Ecole de philosophie (EFIL)
	Commission de programme en langues et littératures anciennes (GLOR)
	Commission de programme en histoire (HIST)
	Commission de programme en langues et littératures modernes et anciennes (LAFR)
	Commission de programme en linguistique (LING)
	Commission de programme en langues et littératures modernes (LMOD)
	Louvain School of Translation and Interpreting (anc. Marie Haps) (LSTI)
	Commission de programme en communication multilingue (MULT)
	Commission de programme en langues et littératures françaises et romanes (ROM)
Commission de programme en sciences et technologies de l'information et de la communication (STIC)	
Commission de programme en arts du spectacle (THEA)	

Academic Supervisor : [Costantino Maeder](#)

Jury:

Président : [Paul-Augustin Deproost](#)

Secrétaire : [Stéphanie Vanasten](#)

3rd member of the small panel : [Philippe Hiligsmann](#)

Usefull Contacts

Study Adviser : [Fiorella Flamini](#)

